



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Refit Des Groseilliers - Summer2016		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3017-16D620/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3017-16D620		<b>Date</b> 2016-05-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-036-16735		
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-5-38324 (036)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-05-31</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gagnon, Mathieu		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl036
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2883 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3017-16D620A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3017-16D620

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38324

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

---

**Please amend the above mentioned bidding solicitation with the changes below:**

**Item 1 – Mooring Wharf for the Work Period**

**Eliminate** the following clause 1.2 (i) a) of Part 1 – Summary, of the Solicitation to Tender:

- a) To carry out the ship repair work regarding the Canadian Coast Guard Ships (C.C.G.S.) Des Groseilliers, during the spring layout at Section 106 of the Port of Quebec, Quebec (QC), in accordance with the associated Technical Specifications detailed in the Requirement attached as Annex A.

**Replace** with the following clause 1.2 a):

- a) To carry out the ship repair work regarding the Canadian Coast Guard Ships (C.C.G.S.) Des Groseilliers, during the spring layout **at Queen's Wharf, Section 94/95<sup>1</sup>, 101 Champlain Boul., Québec (QC)**, in accordance with the associated Technical Specifications detailed in the Requirement attached as Annex A.

**Also,**

**Eliminate** the following clause 1 a) of Part 7 – Resulting Contract Clauses of the Solicitation:

- a) To carry out the ship repair work regarding the Canadian Coast Guard Ships (C.C.G.S.) Des Groseilliers, during the spring layout at Section 106 of the Port of Quebec, Quebec (QC), in accordance with the associated Technical Specifications detailed in the Requirement attached as Annex A.

**Replace** with the following clause 1 a):

- a) To carry out the ship repair work regarding the Canadian Coast Guard Ships (C.C.G.S.) Des Groseilliers, during the spring layout **at Queen's Wharf, Section 94/95<sup>1</sup>, 101 Champlain Boul., Québec (QC)**, in accordance with the associated Technical Specifications detailed in the Requirement attached as Annex A.

**Note 1**

The weight (load) restriction for section 94 are as follow:

- Up to 7,5m (+/- 25 feet) of the edge of the wharf the restriction is 5 KPa (510 Kg/m2 [105 lbs/ft2]).
- Up to 20m (+/- 65 feet) of the edge of the wharf excluding the above 7,5m area, the restriction is 20KPa (2040Kg/m2 [420 lbs/pi2]).

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3017-16D620A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3017-16D620

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38324

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

---

## Item 2 – Porthole cabin #41

### Question 1

Can you please provide some more information on the tool required to be fabricated to remove the porthole window? Conceptual drawing? Dimensions?

### Answer 1

As can be seen in the picture below, the ring has two holes 7/32 " into which the tool is inserted, and allow for unscrewing. Additional holes could be made to have a better grip. The ring has a 14-1/2 "diameter.



Solicitation No – N° de l'invitation  
F3017-16D620A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3017-16D620

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38324

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

---

**ITEM 3 – SECTION 17.1 – FIVE-YEAR INSPECTION (2) OF PENICHE, PORT AND STARBOARD DAVITS**

**Item 17.1 of the technical specification is cancelled.**

---

**Item 4 – Appendix 1 of Annex I – Price per Item Sheet**

**Eliminate** Appendix 1 of Annex I – Price per Item Sheet of the Solicitation to tender and, **replace** with the following:

**APPENDIX 1 OF ANNEX I**

PRICE PER ITEM SHEETS		
Item	Description – A) SCHEDULED WORK	Firm Price
1	General Remarks (Scope, health and safety related requirements and general requirements)	\$ _____
10	Safety and Security Equipment	\$ _____
11	Hull and Structure	\$ _____
15	Auxiliary Systems	\$ _____
16	Domestic Systems	\$ _____
A) SCHEDULED WORK - TOTAL FIRM PRICE		\$ _____

**Remark to Bidders:**

Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

---

**Item 5 – Annex J – Price Data Sheet**

**Eliminate** Annex J – Price Date Sheet of the Solicitation to tender and, **replace** with the following:

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3017-16D620A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3017-16D620

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38324

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

## ANNEX J

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description – A) SCHEDULED WORK	Firm Price
1, 2 & 3	<b>General Remarks (Scope, health and safety related requirements and general requirements)</b> (Bidders can enter \$0.00 or indicate 'included' if the fees for this item are distributed in each of the items below. In case the fees are not distributed an amount must be indicated in the price box.)	\$ _____
10	<b>Safety and Security Equipment</b> (Overheads fees related to this item and its sub items must be distributed in each sub items.)	
	10.1 Oxygen Sensors <div style="text-align: right;">             Mobilisation / Demobilisation = \$ _____              Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$ _____</b> </div>	
	<b>Total for item 10.1 :</b>	\$ _____
	10.2 Jordair Compressor Maintenance <div style="text-align: right;">             Mobilisation / Demobilisation = \$ _____              Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$ _____</b> </div>	
	<b>Total for item 10.2 :</b>	
	10.3 Fire Fighting Systems (Overheads fees related to this item and its sub items must be distributed in each sub items.)	
	10.3.6 Fixed CO <sub>2</sub> Smothering Systems <div style="text-align: right;">             Mobilisation / Demobilisation = \$ _____              Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$ _____</b> </div>	
	10.3.7 Portable Fire Extinguishers  Provide a price for known extinguishers (Based due dates provided in the list). <div style="text-align: right;">             Mobilisation / Demobilisation = \$ _____              Materials, equipment and consumables = \$ _____              Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____  <b>Total for this item : \$ _____</b> </div>	

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3017-16D620A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3017-16D620

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38324

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description – A) SCHEDULED WORK	Firm Price
	<p>10.3.8 Galley, Fixed Fire Extinguishing (liquid chemical)</p> <p>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</p> <p>Materials, equipment and consumables = \$ _____</p> <p>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</p> <p><b>Total for this item : \$ _____</b></p>	\$ _____
	<p>10.3.9 Starboard Barge (#3) Fixe CO<sub>2</sub> extinguishing system</p> <p>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</p> <p>Materials, equipment and consumables = \$ _____</p> <p>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</p> <p><b>Total for this item : \$ _____</b></p>	
	<p>10.3.10 Minuteman II Model system 150 (helicopter hangar)</p> <p>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</p> <p>Materials, equipment and consumables = \$ _____</p> <p>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</p> <p><b>Total for this item : \$ _____</b></p>	
	<p>10.3.11 Fire Combat system (helicopter hangar)</p> <p>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</p> <p>Materials, equipment and consumables = \$ _____</p> <p>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</p> <p><b>Total for this item : \$ _____</b></p>	
	<p><b>Total for item 10.3 :</b></p>	
	<p>10.4 Annual inspection and certification of rescue boat hooks</p> <p>Mobilisation / Demobilisation = \$ _____</p> <p>Materials, equipment and consumables = \$ _____</p> <p>Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____</p> <p><b>Total for this item : \$ _____</b></p>	\$ _____
	<p><b>Total for item 10.4 :</b></p>	
	<p><b>Total for item 10 :</b></p>	

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3017-16D620A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3017-16D620

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38324

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description – A) SCHEDULED WORK	Firm Price
11	<b>Hull and Structure</b> (Overheads fees related to this item and its sub items must be distributed in each sub items.)	
	11.1 Installation of 2 wheelhouse windows  Mobilisation / Demobilisation = \$ _____ Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____ <b>Total for this item : \$ _____</b>	
	<b>Total for item 11.1 : \$ _____</b>	
	11.3 Porthole cabin #41  Mobilisation / Demobilisation = \$ _____ Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____ <b>Total for this item : \$ _____</b>	
	<b>Total for item 11.3 : \$ _____</b>	
	11.4 Various insulation (Overheads fees related to this item and its sub items must be distributed in each sub items.)	
	11.4.1 Forward tween deck  Mobilisation / Demobilisation = \$ _____ Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____ <b>Total for this item : \$ _____</b>	
	11.4.2 Pipe exhaust of the auxiliary diesel #2  Mobilisation / Demobilisation = \$ _____ Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____ <b>Total for this item : \$ _____</b>	
	11.4.3 Insulated blankets for steam valves  Mobilisation / Demobilisation = \$ _____ Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____ <b>Total for this item : \$ _____</b>	
	<b>Total for 11.4 : \$ _____</b>	
<b>Total for item 11 : \$ _____</b>		

Solicitation No – N° de l'invitation  
F3017-16D620A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
F3017-16D620

Amd. No. – N° de la modif.  
002  
File No. – N° du dossier  
QCL-5-38324

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 036

PRICING DATA SHEETS		
Item	Description – A) SCHEDULED WORK	Firm Price
15	<b>Auxiliary Systems</b> (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub items.)	
	15.1 Fuel Transfer Hoses	
	Mobilisation / Demobilisation = \$ _____ Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____ <b>Total for this item : \$ _____</b>	
	<b>Total for 15.1 : \$ _____</b>	
	15.2 Boiler Safety Valves	
	Mobilisation / Demobilisation = \$ _____ Materials, equipment and consumables = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____ <b>Total for this item : \$ _____</b> <b>Total for 15.2 : \$ _____</b>	
<b>Total for item 15 : \$ _____</b>		
16	<b>Domestic Systems</b> (Overheads fees related to this item must be distributed in each sub items.)	
	16.1 Refrigeration Systems and Air Conditioning	
	Cargo and Domestic Refrigeration	
	Mobilisation / Demobilisation = \$ _____ Materials, equipment and consumables, other than e) below = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____ <b>Total for this item : \$ _____</b>	
	Air conditioning Systems 2, 3, 4, 5 and 13	
	Mobilisation / Demobilisation = \$ _____ Materials, equipment and consumables, other than f) below = \$ _____ Labour ; \$ _____ /hour X _____ hours = \$ _____ <b>Total for this item : \$ _____</b> <b>Total for 16.1 : \$ _____</b>	
<b>Total for item 16 : \$ _____</b>		
<b>A) TOTAL FIRM PRICE = \$ _____</b>		

### Remark to Bidders:

Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

**All other clauses and conditions from the bidding solicitation remain the same.**